

زبان عربی

** عَيْنِ الْأَصْحٰ وَ الْأَدَقَّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجَمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ

۱- لا أَسْتَشِيرُ أَحَدًا عَنْ غَرَسِ فَسِيلَةِ الْجَوْزِ إِلَّا خَبِيرَ الزَّرَاعَةِ:

- ۱) فقط از کارشناس کشاورزی درباره کاشتن نهال‌های گردو مشورت می‌گیرم!
- ۲) از کسی درباره کاشتن نهال گردو مشورت نمی‌گیرم به‌جز کارشناس کشاورزی!
- ۳) درباره کاشتن نهال گردو نباید از کسی به‌جز کارشناس کشاورزی مشاوره بگیرم!
- ۴) فقط از کارشناس کشاورزی برای کاشتن نهال گردوها مشاوره می‌گرفتم!

۲- سَلِ الْمَصَانِعَ رَكْبًا تَهِيمًا فِي الْفُلُواتِ:

- ۱) سوارانی که در بیابان‌ها تشنه و سرگردانند از آب انبارها پرسیدند!
- ۲) از آب انبارهایی که در بیابان‌ها هستند درباره سواران تشنه و سرگردان پرس!
- ۳) درباره سوارانی که در بیابان تشنه و سرگردان بودند از انبارهای آب پرس!
- ۴) از انبارهای آب درباره سوارانی که در بیابان‌ها تشنه و سرگردانند پرس!

۳- يُقَدِّرُ الْعُلَمَاءُ عِدَدَ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ فِي الْبَحَارِ بِالْمِلْيَانِ:

- ۱) دانشمندان تعداد موجودات زنده در دریاها را میلیون‌ها برآورد می‌کنند!
- ۲) دانشمندان، تعداد موجودات زنده در دریا را، میلیون‌ها برآورد می‌کنند!
- ۳) تعداد موجودات زنده که در دریاها هستند را، دانشمندان میلیاردها تخمین می‌زنند!
- ۴) میزان موجودات حاضر در دریاها را دانشمندان یک میلیون تخمین می‌زدند!

۴- مَنْ غَلِبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبِهَائِمِ:

- ۱) اگر شهوت او بر خردش چیره شد، پس او برتر از چارپایان است!
- ۲) هر کس هوشش بر عقلش چیره شود، پس او بدترین چارپایان است!
- ۳) هر کس شهوتش بر عقلش چیره شود، پس او از چارپایان بدتر است!
- ۴) کسی که هوشش را بر خردش چیره کرد، پس او بدترین چارپایان است!

۵- كُلٌّ وَعَاءٍ يَضِيقُ بَمَا جُعِلَ فِيهِ إِلَّا وَعَاءَ الْعِلْمِ فَإِنَّهُ يَتَّسِعُ:

- ۱) هر ظرفی با آنچه که در آن قرار داده شد، تنگ می‌شود مگر ظرف دانش، پس قطعاً آن فراخ می‌شود!
- ۲) به غیر از ظرف علم که قطعاً آن گسترده می‌شود، هر ظرفی با آنچه که در آن قرار داد، تنگ شد!
- ۳) هر ظرفی که در آن چیزی گذاشته شود، به تنگ می‌آید به جز ظرف دانش که آن فراخ خواهد شد!
- ۴) فقط ظرف علم است که با آنچه در آن قرار داده شد تنگ نمی‌شود و بلکه گسترش خواهد یافت!

۶- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- ۱) إِنْ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتَ لَصَوْتِ الْحَمِيرِ: قطعاً زشتی صداها، همان صدای الاغ است!
- ۲) شَرَّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهِينِ: بدی مردم برای انسان دو رو است!
- ۳) اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ: خدایا می‌دانم آنچه را که انجام می‌دهند!
- ۴) بَرِيدُونَ أَنْ يَبْدُلُوا كَلَامَ اللَّهِ: می‌خواهند که سخن خدا را عوض کنند!

۷- عَيْنِ الْخَطَأِ:

- ۱) الْإِكْثَارُ فِي اسْتِخْدَامِ الْأَسْمَدَةِ يَضُرُّ الْأَرْضَ: زیاده‌روی در به‌کارگیری کودها، به زمین آسیب می‌رساند!
- ۲) أَكْرَمُ ذَلِكَ الْيَافِعِ فَخْضَنَهُ بِاشْتِيَاقٍ: آن نوجوان گرامی‌ترین است پس او را با اشتیاق در آغوش گرفت!
- ۳) يَسْتَعْمَلُ الْعَرَبُ كَثِيرًا مِنَ الْمَفْرَدَاتِ الْمَعْرَبَةِ: عرب‌ها از واژگان عربی شده بسیار استفاده می‌کنند!
- ۴) أَشَمَّ الشَّهْدِ نَمَّ أَدْوَقَ قَلِيلًا مِنْهُ: عسل را می‌بویم سپس اندکی از آن می‌چشم!

۸- «يَكُ صَحْنُهُ دَرْدَاوَرٌ دِيدَمٌ وَ چِه سَتَمَكْرُ اسْتِ اِنْسَانِ بَا حَيَوَانَاتِ» عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- ۱) رَأَيْتَ مَشْهَدًا مَمْلُوءًا بِالْأَلَمِ وَ مَا أَظْلَمَ الْإِنْسَانَ لِلْحَيَوَانَاتِ.
- ۲) شَاهَدْتُ مَشْهَدًا مَوْلَمًا وَ مَا أَظْلَمَ الْإِنْسَانَ لِلْحَيَوَانَاتِ.
- ۳) كُنْتُ أَشَاهِدُ مَشْهَدًا مَوْلَمًا وَ رَبِّ إِنْسَانٍ يَظْلِمُ الْحَيَوَانَاتِ.
- ۴) رَأَيْتُ مَشْهَدًا مَوْلَمًا وَ يَظْلِمُ الْإِنْسَانُ لِلْحَيَوَانَاتِ بكَثْرَةٍ.

۹- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الْمَفْهُومِ: «هَرُ چِه كِنِي بِه خُود كِنِي / گَر هَمِه نِيك وَ بَد كِنِي»

- ۱) أَحَبَّ عِبَادَ اللَّهِ أَنْفَعَهُمْ لِعِبَادِهِ.
- ۲) مَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفَسَهُمْ يَظْلِمُونَ.
- ۳) مَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ.
- ۴) إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ.

۱۰- عَيْنِ الْخَطَأِ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْكَلِمَاتِ:

- ۱) مَنْ يُسْجَلْ هَدْفًا يَذْهَبُ إِلَى النَّهَائِيِّ.
- ۲) عَلَيْنَا أَنْ نَعْلَمَ أَنَّ تَبَادُلَ الْمَفْرَدَاتِ طَبِيعِيٌّ.
- ۳) لَيْسَتْ دُمُوعٌ عَيْنِي هَذِي لَنَا الْعَلَامَةُ؟
- ۴) نَقَارُ الْخَشَبِ يَنْقَرُ جِدْعَ الشَّجَرَةِ بِمِنْقَارِهِ.

** عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

١١- الحوت أكبر الكائنات في العالم و يبلغ طوله ثلاثين متراً:

- (١) أكبر: اسم التفضيل - مفرد مذكّر - معرّف بالعلم - معرب / خبرٌ و مرفوعٌ
- (٢) الكائنات: اسم - جمعٌ سالمٌ للمؤنث - اسم المفعول - معرفة / مضافٌ إليه و مجرورٌ
- (٣) العالم: اسم الفاعل - مفرد مذكّر - معرّف بأل - معرب / مجرورٌ بالحرف الجار
- (٤) يبلغ: مضارعٌ - للغائب - مجرد ثلاثي - معلوم / فعلٌ و فاعله «طول»

١٢- يُجَادِلُ الطَّلَابُ الْمُوظَّفَةَ إِذَا الطَّلَابُ الفَهَامُ:

- (١) يُجَادِلُ: مضارعٌ - للغائب - مزيد ثلاثي (مفاعلة) - معلوم / فعلٌ و فاعله «الموظفة»
- (٢) الموظفة: اسم الفاعل - مفرد مؤنث - معرّف بأل - معرب / فاعلٌ لفعل «يُجادلُ»
- (٣) الطَّلَابُ: اسم مفرد مذكّر - اسم الفاعل - معرب / مستثنى
- (٤) الفَهَامُ: مفرد مذكّر - اسم المبالغة - معرفة (علم) - معرب / صفةٌ للموصوف «الطَّلَابُ»

١٣- مَنْ يُقَدِّمُ للنَّاسِ مَوَاعِظَ يَرِزُقُهُ اللهُ بِأَفْضَلِ النِّعَمِ:

- (١) يُقَدِّمُ: مضارعٌ - مزيد ثلاثي و ماضيه: تَقَدَّمَ - معلوم / الجملة فعليةٌ و شرطيةٌ
- (٢) مَوَاعِظَ: جمع تكسيرٍ و مفرده: موعظة - موعظة (علم) - معرب / مفعولٌ و منصوبٌ
- (٣) يَرِزُقُ: فعلٌ مضارعٌ - مجرد ثلاثي (أصله: رزق) - معلوم / فعلٌ و جواب الشرط
- (٤) أَفْضَلُ: اسم التفضيل و مصدره: فضل - مفرد مذكّر - مبنى / مجرورٌ بحرف الجرّ

** عَيْنَ الْمُنَاسِبِ لِلْجَوَابِ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:

١٤- عَيْنَ الصَّحِيحِ:

- (١) أداة لحفظ الإنسان أمام نزول المطر: الفريسة
- (٢) ثمرة قشرها صلبٌ و غير صالح للأكل: الفسيلة
- (٣) حيوانٌ صغيرٌ يعيش تحت الأرض: الفتية
- (٤) نهاية النهار و بداية ظلام الليل: العشيّة

١٥- عَيْنَ الخَطَأِ فِي الجَمْعِ المَكْسَرِ و مفرده:

- (١) حبة العجوز أولاده كثيراً: (المعاجز)
- (٢) أبي خبيرو ألقى محاضرة للناس: (خبراء)
- (٣) عليك أن تنتخب حبيباً جديراً: (أحبة)
- (٤) ذيل الحيوانات آلة لطرد الحشرات: (أذيال)

١٦- عَيْنَ مَا فِيهِ اسم التفضيل:

- (١) لا خير في العبادة إلّا مع التفكّر.
- (٢) خير إخوانكم من أهدى إليكم عيوبكم.
- (٣) من عباد الله أحبُّ مَنْ نفع الأصدقاء.
- (٤) إنّا لا نضيع أجر من أحسن عمله.

١٧- عَيْنَ «ما» لِيَسْتِ شرطية:

- (١) ما اشتريت من السوق تجعله في غرفتك.
- (٢) ما يجمع التلميذ من العلوم يستعمله يوماً.
- (٣) ما تفعل في سبيل الخير يعلمه الله.
- (٤) ما تشاهد في صورة الكتاب و ترسمه.

١٨- عَيْنَ مَا فِيهِ الحصر:

- (١) يا بنتي لا تستشري في حياتك إلّا العقلاء.
- (٢) وصل الجنود إلى الحدود إلّا بعضهم.
- (٣) لا يرهب التلاميذ في الامتحان إلّا الذي ما اجتهد.
- (٤) حصد المزارعون القمح إلّا ثلاثة منهم.

١٩- عَيْنَ مَا لَيْسَ فِيهِ معرّف بأل:

- (١) لا أنسى أصدقائي الكرام أبداً.
- (٢) رأينا سمكاً عجيباً ثم نزل في الماء بسرعة.
- (٣) إن الله عليهم بقلوبنا أكثر.
- (٤) للغراب صوتٌ يحدّر به حيواناتٌ في غابة.

٢٠- عَيْنَ مَا يَدُلُّ عَلَى معنى المضارع الالتزامي:

- (١) هؤلاء الممرضون يسهرون طوال الليل لإراحة المرضى.
- (٢) إن الله لا يغيّر ما بقوم حتّى يغيّروا ما بأنفسهم.
- (٣) كان النبيّ يأمر أصحابه بإعزاز الآخرين.
- (٤) لم تساعدني أختي لأنّها كانت مشغولة.